

WARM-UP GEL

Décontracte et détend

Qu'est-ce que le newflex Warm-up Gel et comment doit-il être employé ?

newflex Warm-up Gel est conçu pour une application immédiate et directe, surtout avant une activité sportive. Il diminue le risque de blessures. Pour davantage de mobilité dans le sport, contient des huiles essentielles de plantes naturelles, délassantes, lissantes et bienfaisantes. Ne contient pas de parabènes et testé dermatologiquement.

Délassant, chauffant, décontractant, bienfaisant, stimule la circulation sanguine. Soigne et apaise la peau sèche.

De quoi faut-il tenir compte dans l'application du newflex Warm-up Gel ?

- Lire attentivement l'intégralité de la notice avant utilisation du produit
- Masser énergiquement les parties du corps concernées avant une activité sportive.

Quand ne faut-il pas employer le newflex Warm-up Gel ?

Le newflex Warm-up Gel ne présente aucun effet indésirable connu à ce jour, s'il est appliqué de manière conforme.

Ne pas employer le newflex Warm-up Gel dans les cas suivants :

- en cas de plaies ouvertes
- en association avec des compresses hermétiques L'huile de citron peut irriter la peau.
- avant les bains de soleil ou les séances de solarium

Quand une prudence particulière est-elle requise dans l'application du newflex Warm-up Gel ?

- En cas d'application conforme au mode d'emploi, aucune mesure de précaution particulière ne doit être prise.
- Informez un spécialiste si vous souffrez de maladies, d'allergies ou si vous prenez d'autres médicaments. Ceci vaut aussi pour les médicaments que vous avez achetés vous-même.

Comment appliquer le newflex Warm-up Gel ?

Le newflex Warm-up Gel a été conçu pour un emploi unique, par exemple avant le sport. Si vous avez des doutes, adressez-vous à un spécialiste comme votre médecin ou pharmacien.

Indications d'emploi :

Appliquez le produit sur les parties de la peau concernées et faites pénétrer entièrement par massage.

Quels effets indésirables le newflex Warm-up Gel peut-il avoir ?

En cas d'application conforme, aucun effet indésirable n'est connu à ce jour.

De quoi faut-il en outre tenir compte ?

- Conserver hors de portée des enfants !
- Protéger de la chaleur ! Conserver à température ambiante.
- N'est pas destiné à la consommation.
- Ne pas laisser entrer en contact avec les yeux. L'huile de citron peut irriter la peau.
- La préparation ne doit être employée que jusqu'à la date de péremption (EXP) indiquée sur le carton d'emballage ou le conteneur. Une fois ouvert, ne pas employer pendant plus de 12 mois. Ne plus employer après l'expiration de la date de péremption !

Que contient le newflex Warm-up Gel ?

AQUA, CAPRYLIC/CAPRIC TRIGLYCERIDE, ISOPROPYL ALCOHOL, MENTHOL, PINUS PUMILIO LEAF OIL, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, CITRUS AURANTIUM DULCIS PEEL OIL, GAULTHERIA PROCUMBENS LEAF OIL, BENZYL BENZOATE, CITRUS LIMON PEEL OIL, PHENOXYETHANOL, ETHYL ACETATE, AMMONIUM HYDROXIDE, ROSMARINUS OFFICINALIS FLOWER OIL, LAVANDULA ANGUSTIFOLIA HERB OIL, LIMONENE, LINALOOL, GERANIOL, CITRAL, BENZYL ALCOHOL

Producteur :

New Care AG, CH-4452 Itingen, Switzerland
EU Office: Kreillerstr. 65, 81673 Muenchen / Germany
Tél.: +49 (0)89 92 20 03 56

Etat de l'information aux utilisateurs : Décembre 2010

WARM-UP GEL

For loosening up and relaxing

What is newflex Warm-up Gel and how do you use the product?

newflex Warm-up Gel is designed for instant and direct application, especially before sports activity. It reduces the risk of injury. For greater mobility in sports, with natural, relaxing, smoothing, beneficial essential plant oils. Contains no parabens. Dermatologically tested.

Relaxes, warms, eases tensions, beneficial, stimulates the circulation. Soothes and cares for dry skin.

What do you need to know about using newflex Warm-up Gel?

- It is important to observe the User Information.
- Massage the relevant parts of the body vigorously before sports activity.

When must newflex Warm-up Gel not be used?

No unwanted effects are known where newflex Warm-up Gel is used properly.

Do not use newflex Warm-up Gel:

- on open wounds
- together with compresses that make an airtight seal. Oil of lemons can irritate the skin.
- before sunbathing or using a sunbed.

When should you take special care when using newflex Warm-up Gel?

- No special precautions are necessary if used properly.
- Let medical staff know if you are suffering from any illnesses, have any allergies, or are taking other medicines. This includes medicines that you have bought yourself.

How do you apply newflex Warm-up Gel?

newflex Warm-up Gel has been developed for one-off use, for example before sports. If you have any doubts, ask a medical professional such as your doctor or pharmacist.

Instructions for use:

Apply the product onto the corresponding areas of skin, and massage it in thoroughly.

What unwanted effects can newflex Warm-up Gel have?

To date, no unwanted effects have been reported where the gel is used properly.

What else must be noted?

- Store out of reach of children!
- Protect it from heat! Store at room temperature.
- Do not allow it to come into contact with the eyes. Oil of lemons can irritate the skin.
- Not to be consumed.
- The preparation may be used only up until the expiry date (EXP) stated on the packaging or the container. After opening, use within 12 months. Do not use after the expiry date!

What does newflex Warm-up Gel contain?

AQUA, CAPRYLIC/CAPRIC TRIGLYCERIDE, ISOPROPYL ALCOHOL, MENTHOL, PINUS PUMILIO LEAF OIL, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, CITRUS AURANTIUM DULCIS PEEL OIL, GAULTHERIA PROCUMBENS LEAF OIL, BENZYL BENZOATE, CITRUS LIMON PEEL OIL, PHENOXYETHANOL, ETHYL ACETATE, AMMONIUM HYDROXIDE, ROSMARINUS OFFICINALIS FLOWER OIL, LAVANDULA ANGUSTIFOLIA HERB OIL, LIMONENE, LINALOOL, GERANIOL, CITRAL, BENZYL ALCOHOL

Manufacturer:

New Care AG, CH-4452 Itingen, Switzerland
EU Office: Kreillerstr. 65, 81673 Muenchen / Germany
Tel.: +49 (0)89 92 20 03 56

User information version: December 2010

GEL DE AQUECIMENTO

Descontraí e relaxa

O que é o gel de aquecimento newflex e como se aplica o produto?

O gel de aquecimento newflex foi concebido para a aplicação directa, especialmente antes da prática de desporto. Reduz o risco de ferimento. Para uma maior mobilidade no desporto, com óleos essenciais de plantas relaxantes, delicados e reconfortantes. Não contém parabenos. Testado dermatologicamente.

Relaxante, proporciona aquecimento e bem-estar, alivia câibras e estimula a circulação. Nutre e acalma a pele seca.

Quais os aspectos a considerar ao utilizar o gel de aquecimento newflex?

- É importante respeitar as informações para o utilizador!
- Massageie vigorosamente as respectivas zonas do corpo antes da prática de desporto.

Quando é que não pode ser utilizado o gel de aquecimento newflex?

Quando utilizado de forma adequada, o gel de aquecimento newflex não apresenta efeitos indesejados.

Não utilize o gel de aquecimento newflex em caso de:

- Feridas abertas
- Em combinação com compressas impermeáveis. O óleo de limão pode irritar a pele.
- Antes de exposição solar ou sessão de solário

Quando é que a utilização do gel de aquecimento newflex requer cuidados especiais?

- Quando utilizado de forma adequada, não são necessárias precauções especiais.
- Se sofre de doenças ou alergias e se está a tomar outros medicamentos, informe o seu farmacêutico. Isto também se aplica a medicamentos de venda livre.

O gel de aquecimento newflex pode ser utilizado durante a gravidez e o período de amamentação?

Sim

Como aplica o gel de aquecimento newflex?

O gel de aquecimento newflex foi concebido para uma aplicação única, por exemplo, antes da prática de desporto. Caso tenha dúvidas, consulte o seu médico ou farmacêutico.

Instruções de utilização:

Aplique o produto nas respectivas zonas e massageie-o muito bem.

Quais são os efeitos indesejáveis que o gel de aquecimento newflex pode ter?

Com uma utilização adequada, não se conhecem efeitos indesejados.

Quais as precauções que deve ainda respeitar?

- Guardar fora do alcance das crianças!
- Proteger do calor! Manter o recipiente à temperatura ambiente.
- Evitar o contacto com os olhos. O óleo de limão pode irritar a pele.
- Não destinado ao consumo.
- O preparado só pode ser utilizado até à data de validade (EXP) indicada na embalagem exterior ou no aerossol. Depois de aberto, não utilizar mais do que 12 meses. Não utilizar depois de expirada a data de validade!

O que contém o gel de aquecimento newflex?

AQUA, CAPRYLIC/CAPRIC TRIGLYCERIDE, ISOPROPYL ALCOHOL, MENTHOL, PINUS PUMILIO LEAF OIL, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, CITRUS AURANTIUM DULCIS PEEL OIL, GAULTHERIA PROCUMBENS LEAF OIL, BENZYL BENZOATE, CITRUS LIMON PEEL OIL, PHENOXYETHANOL, ETHYL ACETATE, AMMONIUM HYDROXIDE, ROSMARINUS OFFICINALIS FLOWER OIL, LAVANDULA ANGUSTIFOLIA HERB OIL, LIMONENE, LINALOOL, GERANIOL, CITRAL, BENZYL ALCOHOL

Fabricante:

New Care AG, CH-4452 Itingen, Switzerland
Tel.: +41 (0)44 762 24 07, E-mail: info@newcare.ch

Distribuído em Portugal por:

CS Portugal, 2750-511 Cascais

Última revisão das informações para o utilizador: Dezembro 2010

Ayuda a calentar el músculo antes del ejercicio, para aumentar su elasticidad y la de los ligamentos.

Instrucciones de uso

Por favor, lea los consejos contenidos en esta información antes de empezar a usar este producto. Si tiene alguna duda, por favor consulte a su médico o farmacéutico.

¿Qué es newflex gel de calentamiento y cómo se utiliza?

newflex gel de calentamiento está pensado para masaje deportivo, antes y después de efectuar una actividad deportiva. Para aumentar la elasticidad del músculo y la de los ligamentos. Ayudar a evitar lesiones por los efectos beneficiosos de los aceites esenciales de plantas naturales.

No contiene parabenos y está testado dermatológicamente.

¿Cuándo debe utilizar newflex gel de calentamiento?

Utilícese en los siguientes casos:

- antes, durante o después de realizar cualquier actividad física
- cuando necesite un aporte de calor al músculo
- para aumentar la elasticidad del músculo y de los ligamentos

Instrucciones de uso

- Aplique el producto sobre las zonas de la piel correspondientes y masajéelas vigorosamente antes de la actividad deportiva.
- Mientras está utilizando newflex gel de calentamiento.
- No debe utilizar newflex gel de calentamiento: sobre heridas abiertas; con compresas que no dejan pasar el aire (herméticas); antes de tomar el sol, ya sea de forma natural o con lámparas UVA.
- Evítese el contacto con los ojos.

Conservación

- Protéjase del calor.
- Conservar a temperatura ambiente.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

Composición

AQUA, CAPRYLIC/CAPRIC TRIGLYCERIDE, ISOPROPYL ALCOHOL, MENTHOL, PINUS PUMILIO LEAF OIL, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, CITRUS AURANTIUM DULCIS PEEL OIL, GAULTHERIA PROCUMBENS LEAF OIL, BENZYL BENZOATE, CITRUS LIMON PEEL OIL, PHENOXYETHANOL, ETHYL ACETATE, AMMONIUM HYDROXIDE, ROSMARINUS OFFICINALIS FLOWER OIL, LAVANDULA ANGUSTIFOLIA HERB OIL, LIMONENE, LINALOOL, GERANIOL, CITRAL, BENZYL ALCOHOL

120ml

Reg. AEMPS. nº 252-PH
C.N. 153996.0

Fabricante

New Care AG, CH-4452 Itingen, Switzerland
EU Office: Kreillerstr. 65, 81673 Muenchen / Germany

Distribuidor

Pharmaceutical International S.L.U.
C/ La Rueda, 25 P.I. San Rafael, 04230 Huerca de Almería
Tel. 950088134, Fax. 950140817, info@pharmaceutical.es

WARM-UP GEL

Lockert und entspannt

Was ist newflex Warm-up Gel und wann wird das Produkt angewendet?

newflex Warm-up Gel ist für die sofortige und direkte Anwendung vor allem vor sportlicher Aktivität gedacht. Es vermindert das Verletzungsrisiko. Für mehr Beweglichkeit im Sport, mit natürlichen, entspannenden und glättenden, wohltuenden ätherischen Pflanzenölen. Enthält keine Parabene und ist dermatologisch getestet.

Entspannend, wärmend, entkrampfend, wohltuend, regt die Durchblutung an. Pflegend und beruhigend bei trockener Haut.

Was sollte bei der Anwendung von newflex Warm-up Gel beachtet werden?

- Es ist wichtig, die Anwenderinformation zu befolgen!
- Massieren Sie die entsprechenden Körperteile vor sportlicher Aktivität kräftig.

Wann darf newflex Warm-up Gel nicht angewendet werden?

Bei newflex Warm-up Gel sind bei bestimmungsgemäßer Anwendung keine unerwünschten Wirkungen bekannt. Verwenden Sie newflex Warm-up Gel nicht:

- bei offenen Wunden
- in Verbindung mit luftdicht abschließenden Kompressen. Zitronenöl kann die Haut reizen.
- vor Sonnenbädern oder Sonnenbankanwendungen

Wann ist bei der Anwendung von newflex Warm-up Gel besondere Vorsicht geboten?

- Bei bestimmungsgemäßer Anwendung sind keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.
- Informieren Sie eine Fachperson, wenn Sie an Krankheiten leiden, Allergien haben oder andere Medikamente einnehmen. Dies gilt auch für Medikamente, die Sie selbst gekauft haben.

Wie wenden Sie newflex Warm-up Gel an?

newflex Warm-up Gel ist für die einmalige Verwendung, zum Beispiel vor dem Sport entwickelt worden. Wenn Sie Zweifel haben, fragen Sie Fachpersonal wie Ihren Arzt oder Apotheker.

Anwendungshinweise:

Tragen Sie das Produkt auf die entsprechenden Hautpartien auf und massieren Sie es gründlich ein.

Welche unerwünschten Wirkungen kann newflex Warm-up Gel haben?

Bei bestimmungsgemäßer Anwendung sind bisher keine unerwünschten Wirkungen bekannt geworden.

Was ist ferner zu beachten?

- Vor Kinder geschützt aufbewahren!
- Vor Wärme schützen! Bei Raumtemperatur lagern.
- Nicht in die Augen bringen. Zitronenöl kann die Haut reizen.
- Nicht zum Verzehr bestimmt.
- Das Präparat darf nur bis zu dem auf dem Umkarton bzw. Behälter angegebenen Verfallsdatum (EXP) verwendet werden. Nach Anbruch nicht länger als 12 Monate verwenden. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden!

Was ist in newflex Warm-up Gel enthalten?

AQUA, CAPRYLIC/CAPRIC TRIGLYCERIDE, ISOPROPYL ALCOHOL, MENTHOL, PINUS PUMILIO LEAF OIL, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, CITRUS AURANTIUM DULCIS PEEL OIL, GAULTHERIA PROCUMBENS LEAF OIL, BENZYL BENZOATE, CITRUS LIMON PEEL OIL, PHENOXYETHANOL, ETHYL ACETATE, AMMONIUM HYDROXIDE, ROSMARINUS OFFICINALIS FLOWER OIL, LAVANDULA ANGUSTIFOLIA HERB OIL, LIMONENE, LINALOOL, GERANIOL, CITRAL, BENZYL ALCOHOL

Hersteller:

New Care AG, CH-4452 Itingen, Switzerland
EU Office: Kreillerstr. 65, 81673 Muenchen / Germany
Tel.: +49 (0)89 92 20 03 56

Stand der Anwenderinformation: Dezember 2010

WARM-UP GEL

Maakt los en ontspant

Wat is newflex Warm-up Gel en hoe wordt het product gebruikt?

newflex Warm-up Gel is bedoeld voor onmiddellijk en direct gebruik vooral vóór sport. Het product vermindert het verwondingsrisico. Voor meer beweeglijkheid bij sport, met natuurlijke en glad makende, weldadige etherische plantaardige oliën. Bevat geen parabenen – is dermatologisch getest.

Ontspannend, verwarmend, ontkrampend, weldadig, stimuleert de doorbloeding. Verzoegend en kalmerend bij droge huid.

Waarop moet worden gelet bij het gebruik van newflex Warm-up Gel?

- Het is belangrijk dat u zich aan de informatie voor gebruikers houdt!
- Masseer de betreffende lichaamsdelen krachtig voorafgaand aan de sportactiviteit.

Wanneer mag newflex Warm-up Gel niet gebruikt worden?

Bij newflex Warm-up Gel zijn geen ongewenste bijwerkingen bekend als men het product volgens de voorschriften gebruikt.

Gebruik newflex Warm-up Gel niet:

- bij open wonden
- in combinatie met luchtdicht afsluitende kompressen
- citroenolie kan de huid irriteren
- voor het zonnebaden of het gebruik van een zonnebank

Wanneer moet men voorzichtig zijn bij het gebruik van newflex Warmup Gel?

- Bij gebruik volgens de voorschriften is er geen bijzondere voorzichtigheid nodig.
- Raadpleeg uw behandelend arts als u aan ziektes lijdt, allergieën hebt of andere geneesmiddelen gebruikt. Dit geldt ook voor geneesmiddelen die u zelf hebt gekocht.

Hoe gebruikt u newflex Warm-up Gel?

newflex Warm-up Gel is ontwikkeld voor eenmalig gebruik, bijvoorbeeld vóór het sporten. Als u twijfelt, vraag dan informatie bij deskundigen, zoals uw arts of apotheker.

Aanwijzingen voor het gebruik:

Breng het product op de betreffende huddelen aan en masseer het grondig in.

Welke ongewenste effecten kan newflex Warm-up Gel hebben?

Bij gebruik volgens de voorschriften zijn tot nu toe geen ongewenste effecten vastgesteld.

Waarop moet verder worden gelet?

- Veilig voor kinderen bewaren!
- Tegen warmte beschermen! Bij kamertemperatuur bewaren.
- Niet in de ogen laten komen. Citroenolie kan de huid irriteren.
- Niet voor consumptie bestemd.
- Het preparaat mag uiterlijk tot de op de kartonnen buitenverpakking of de tube aangegeven vervaldatum (EXP) worden gebruikt. Na het aanbreken niet langer dan 12 maanden gebruiken. Na afloop van de vervaldatum niet meer gebruiken!

Wat bevat newflex Warm-up Gel?

AQUA, CAPRYLIC/CAPRIC TRIGLYCERIDE, ISOPROPYL ALCOHOL, MENTHOL, PINUS PUMILIO LEAF OIL, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, CITRUS AURANTIUM DULCIS PEEL OIL, GAULTHERIA PROCUMBENS LEAF OIL, BENZYL BENZOATE, CITRUS LIMON PEEL OIL, PHENOXYETHANOL, ETHYL ACETATE, AMMONIUM HYDROXIDE, ROSMARINUS OFFICINALIS FLOWER OIL, LAVANDULA ANGUSTIFOLIA HERB OIL, LIMONENE, LINALOOL, GERANIOL, CITRAL, BENZYL ALCOHOL

Fabrikant:

New Care AG, CH-4452 Itingen, Switzerland
EU Office: Kreillerstr. 65, 81673 Muenchen / Germany
Tel.: +49 (0)89 92 20 03 56

Gebruikersinformatie per: December 2010

WARM-UP GEL

ŻEL ROZGRZEWAJĄCY

O działaniu rozluźniającym i relaksującym

Co to jest Newflex Żel rozgrzewający i jak się go stosuje?

Newflex Żel rozgrzewający jest przeznaczony do natychmiastowej i bezpośredniej aplikacji, szczególnie przed podjęciem jakiegokolwiek aktywności sportowej. Zmniejsza ryzyko urazów. Zwiększa i poprawia mobilność stawów przy wysiłku sportowym. Dzięki zawartości wyciągów z roślin o specyficznych właściwościach, ma działanie relaksujące, odprężające i kojące. Nie zawiera parabenów (substancji konserwujących). Testowany dermatologicznie.

Relaksuje, rozgrzewa, obniża napięcie mięśniowe, poprawia mikrokrążenie, działa kojąco. Działa ochronnie i łagodzaco na skórę.

O czym należy wiedzieć przed użyciem Żelu rozgrzewający Newflex?

- Przed użyciem zapoznać się z ulotką dołączoną do opakowania.
- Zaleca się przed podjęciem wysiłku fizycznego rozmasowanie energicznymi ruchami odpowiednich części ciała.

Kiedy nie należy stosować Żelu rozgrzewający Newflex?

Nie zanotowano wystąpienia objawów niepożądanych w przypadkach jego właściwego zastosowania.

Nie należy stosować Żelu rozgrzewający Newflex:

- Na otwarte rany
- Razem z opatrunkiem założonym na ranę
- Bezpośrednio przed opalaniem się na słońcu lub w solarium

Kiedy należy zachować szczególne środki ostrożności?

- Nie ma szczególnych środków ostrożności, jeżeli produkt stosuje się zgodnie z zaleceniami.

Jak stosować Żel rozgrzewający Newflex?

Żel rozgrzewający Newflex jest przeznaczony do użycia przed każdym wysiłkiem związanym z pracą fizyczną lub aktywnością sportową.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości i pytań, skonsultuj się z lekarzem lub farmaceutą.

Sposób użycia:

Nanieść odpowiednią ilość żelu na wybraną część ciała i energicznie rozmasować na skórę.

Jakie działania niepożądane mogą wystąpić po zastosowaniu Żelu rozgrzewającego Newflex?

Do tej pory nie są znane żadne efekty uboczne i działania niepożądane, jeżeli produkt używany jest zgodnie z zaleceniami.

O czym jeszcze należy wiedzieć stosując Newflex żel rozgrzewający?

- Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- Chronić przed przegrzaniem! Przechowywać w temp. pokojowej.
- Nie dopuszczać do kontaktu z oczami. Olejek cytrynowy – jeden ze składników produktu może mieć działanie drażniące.
- Produkt tylko do użytku zewnętrznego.
- Nie stosować po upływie daty ważności (EXP) podanej na opakowaniu. Po otwarciu produkt można używać przez 12 miesięcy.

Skład produktu:

AQUA, CAPRYLIC/CAPRIC TRIGLYCERIDE, ISOPROPYL ALCOHOL, MENTHOL, PINUS PUMILIO LEAF OIL, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, CITRUS AURANTIUM DULCIS PEEL OIL, GAULTHERIA PROCUMBENS LEAF OIL, BENZYL BENZOATE, CITRUS LIMON PEEL OIL, PHENOXYETHANOL, ETHYL ACETATE, AMMONIUM HYDROXIDE, ROSMARINUS OFFICINALIS FLOWER OIL, LAVANDULA ANGUSTIFOLIA HERB OIL, LIMONENE, LINALOOL, GERANIOL, CITRAL, BENZYL ALCOHOL

Producent:

New Care AG, CH-4452 Itingen, Switzerland
EU Office: Kreillestr. 65, 81673 Muenchen / Germany
Tel.: +49 (0)89 92 20 03 56

Data opracowania ulotki: Grudzień 2010